

**RICHTLINIE 2006/104/EG DES RATES****vom 20. November 2006****zur Anpassung bestimmter Richtlinien im Bereich Landwirtschaft (Veterinär- und Pflanzenschutzrecht) anlässlich des Beitritts Bulgariens und Rumäniens**

DER RAT DER EUROPÄISCHEN UNION —

2003/85/EG <sup>(19)</sup> und 2003/99/EG <sup>(20)</sup> sind daher entsprechend zu ändern —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft,

gestützt auf den Vertrag über den Beitritt Bulgariens und Rumäniens <sup>(1)</sup>, insbesondere auf Artikel 4 Absatz 3,

gestützt auf die Akte über den Beitritt Bulgariens und Rumäniens, insbesondere auf Artikel 56,

auf Vorschlag der Kommission,

in Erwägung nachstehender Gründe:

(1) Wenn über den 1. Januar 2007 hinaus geltende Rechtsakte der Organe aufgrund des Beitritts einer Anpassung bedürfen und die erforderlichen Anpassungen in der Beitrittsakte oder ihren Anhängen nicht vorgesehen sind, werden nach Artikel 56 der Beitrittsakte die erforderlichen Rechtsakte vom Rat erlassen, es sei denn, die ursprünglichen Rechtsakte sind von der Kommission erlassen worden.

(2) In der Schlussakte der Konferenz, auf der der Beitrittsvertrag abgefasst wurde, wird festgestellt, dass die Hohen Vertragsparteien politische Einigung über einige Anpassungen der Rechtsakte der Organe erzielt haben, die aufgrund des Beitritts erforderlich geworden sind, und den Rat und die Kommission ersuchen, diese Anpassungen vor dem Beitritt anzunehmen, wobei erforderlichenfalls eine Ergänzung und Aktualisierung erfolgt, um der Weiterentwicklung des Unionsrechts Rechnung zu tragen.

(3) Die Richtlinien 64/432/EWG <sup>(2)</sup>, 90/426/EWG <sup>(3)</sup>, 90/539/EWG <sup>(4)</sup>, 91/68/EWG <sup>(5)</sup>, 91/496/EWG <sup>(6)</sup>, 91/414/EWG <sup>(7)</sup>, 92/35/EWG <sup>(8)</sup>, 92/40/EWG <sup>(9)</sup>, 92/66/EWG, <sup>(10)</sup> 92/119/EWG <sup>(11)</sup>, 93/53/EWG <sup>(12)</sup>, 95/70/EG <sup>(13)</sup>, 96/23/EG <sup>(14)</sup>, 97/78/EG <sup>(15)</sup>, 2000/75/EG <sup>(16)</sup>, 2001/89/EG <sup>(17)</sup>, 2002/60/EG <sup>(18)</sup>,

<sup>(1)</sup> ABl. L 157 vom 21.6.2005, S. 11.

<sup>(2)</sup> ABl. L 121 vom 29.7.1964, S. 1977.

<sup>(3)</sup> ABl. L 224 vom 18.8.1990, S. 42.

<sup>(4)</sup> ABl. L 303 vom 31.10.1990, S. 6.

<sup>(5)</sup> ABl. L 46 vom 19.2.1991, S. 19.

<sup>(6)</sup> ABl. L 268 vom 24.9.1991, S. 56.

<sup>(7)</sup> ABl. L 230 vom 19.8.1991, S. 1.

<sup>(8)</sup> ABl. L 157 vom 10.6.1992, S. 19.

<sup>(9)</sup> ABl. L 167 vom 22.6.1992, S. 1.

<sup>(10)</sup> ABl. L 260 vom 5.9.1992, S. 1.

<sup>(11)</sup> ABl. L 62 vom 15.3.1993, S. 69.

<sup>(12)</sup> ABl. L 175 vom 19.7.1993, S. 23.

<sup>(13)</sup> ABl. L 332 vom 30.12.1995, S. 33.

<sup>(14)</sup> ABl. L 125 vom 23.5.1996, S. 10.

<sup>(15)</sup> ABl. L 24 vom 30.1.1998, S. 9.

<sup>(16)</sup> ABl. L 327 vom 22.12.2000, S. 74.

<sup>(17)</sup> ABl. L 316 vom 1.12.2001, S. 5.

<sup>(18)</sup> ABl. L 192 vom 20.7.2002, S. 27.

HAT FOLGENDE RICHTLINIE ERLASSEN:

*Artikel 1*

Die Richtlinien 64/432/EWG, 90/426/EWG, 90/539/EWG, 91/68/EWG, 91/496/EWG, 91/414/EWG, 92/35/EWG, 92/40/EWG, 92/66/EWG, 92/119/EWG, 93/53/EWG, 95/70/EG, 96/23/EG, 97/78/EG, 2000/75/EG, 2001/89/EG, 2002/60/EG, 2003/85/EG und 2003/99/EG werden gemäß dem Anhang geändert.

*Artikel 2*

(1) Die Mitgliedstaaten setzen die Rechts- und Verwaltungsvorschriften in Kraft, die erforderlich sind, um dieser Richtlinie spätestens am Tag des Beitritts Bulgariens und Rumäniens zur Europäischen Union nachzukommen. Sie übermitteln der Kommission unverzüglich den Wortlaut dieser Vorschriften sowie eine Tabelle der Entsprechungen zwischen diesen Vorschriften und der vorliegenden Richtlinie.

Wenn die Mitgliedstaaten diese Vorschriften erlassen, nehmen sie in den Vorschriften selbst oder durch einen Hinweis bei der amtlichen Veröffentlichung auf diese Richtlinie Bezug. Die Mitgliedstaaten regeln die Einzelheiten der Bezugnahme.

(2) Die Mitgliedstaaten teilen der Kommission den Wortlaut der wichtigsten innerstaatlichen Rechtsvorschriften mit, die sie auf dem unter diese Richtlinie fallenden Gebiet erlassen.

*Artikel 3*

Diese Richtlinie tritt vorbehaltlich des Inkrafttretens des Vertrags über den Beitritt Bulgariens und Rumäniens und zum Zeitpunkt seines Inkrafttretens in Kraft.

<sup>(19)</sup> ABl. L 306 vom 22.11.2003, S. 1.

<sup>(20)</sup> ABl. L 325 vom 12.12.2003, S. 31.

*Artikel 4*

Diese Richtlinie ist an die Mitgliedstaaten gerichtet.

Geschehen zu Brüssel am 20. November 2006

*Im Namen des Rates*

*Der Präsident*

J. KORKEAOJA

---

## ANHANG

## LANDWIRTSCHAFT

## VETERINÄR- UND PFLANZENSCHUTZRECHT

## I. VETERINÄRRECHT

1. 31964 L 0432: Richtlinie 64/432/EWG des Rates vom 26. Juni 1964 zur Regelung viehseuchenrechtlicher Fragen beim innergemeinschaftlichen Handelsverkehr mit Rindern und Schweinen (ABl. P 121 vom 29.7.1964, S. 1977), zuletzt geändert und aktualisiert durch:

— 31997 L 0012: Richtlinie 97/12/EG des Rates vom 17.3.1997 (ABl. L 109 vom 25.4.1997, S. 1)

und nachfolgend geändert durch:

— 31998 L 0046: Richtlinie 98/46/EG des Rates vom 24.6.1998 (ABl. L 198 vom 15.7.1998, S. 22)

— 32000 D 0504: Entscheidung 2000/504/EG der Kommission vom 25.7.2000 (ABl. L 201 vom 9.8.2000, S. 6)

— 32000 L 0015: Richtlinie 2000/15/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 10.4.2000 (ABl. L 105 vom 3.5.2000, S. 34)

— 32000 L 0020: Richtlinie 2000/20/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 16.5.2000 (ABl. L 163 vom 4.7.2000, S. 35)

— 32001 D 0298: Entscheidung 2001/298/EG der Kommission vom 30.3.2001 (ABl. L 102 vom 12.4.2001, S. 63)

— 32002 R 0535: Verordnung (EG) Nr. 535/2002 der Kommission vom 21.3.2002 (ABl. L 80 vom 23.3.2002, S. 22)

— 32002 R 1226: Verordnung (EG) Nr. 1226/2002 der Kommission vom 8.7.2002 (ABl. L 179 vom 9.7.2002, S. 13)

— 12003 T: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge — Beitritt der Tschechischen Republik, der Republik Estland, der Republik Zypern, der Republik Lettland, der Republik Litauen, der Republik Ungarn, der Republik Malta, der Republik Polen, der Republik Slowenien und der Slowakischen Republik (ABl. L 236 vom 23.9.2003, S. 33)

— 32004 R 0021: Verordnung (EG) Nr. 21/2004 des Rates vom 17.12.2003 (ABl. L 5 vom 9.1.2004, S. 8)

— 32005 R 0001: Verordnung (EG) Nr. 1/2005 des Rates vom 22.12.2004 (ABl. L 3 vom 5.1.2005, S. 1)

a) Artikel 2 Buchstabe p wird wie folgt ergänzt:

„— Bulgarien: област

— Rumänien: județ“

b) In Anhang B wird Nummer 4.2 wie folgt ergänzt:

„26. Bulgarien

Институт за контрол на ветеринарномедицински продукти, ул. „Шосе Банкя“ № 7, София 1331

(Institute for Control of Veterinary Medicinal Products, 7, Shousse Bankia Str., 1331 Sofia)

27. Rumänien

Institutul pentru Controlul Produselor Biologice și Medicamentelor de Uz Veterinar, Strada Dudului nr. 37, sector 6, codul 060603, București.“;

c) In Anhang C wird in Nummer 4.2 zwischen den Einträgen für Belgien und die Tschechische Republik Folgendes eingefügt:

„BULGARIEN

Национален диагностичен научноизследователски ветеринарномедицински институт „Проф. д-р Георги Павлов“, Национална референтна лаборатория „Бруцелоза по животните“, бул. „Пенчо Славейков“ 15, София 1606

(National Diagnostic Veterinary Research Institute „Prof. Dr. Georgi Pavlov“, National Reference Laboratory for Brucellosis, 15, Pencho Slaveykov Blvd., 1606 Sofia)“

Zwischen den Einträgen für Portugal und Slowenien wird Folgendes eingefügt:

„RUMÄNIEN

Institutul de Diagnostic și Sănătate Animală, Strada Dr. Staicovici nr. 63, sector 5, codul 050557, București“

d) In Anhang D Kapitel II Abschnitt A wird Nummer 2 wie folgt ergänzt:

- „z) *Bulgarien*: Национален диагностичен научноизследователски ветеринарномедицински институт, „Проф. д-р Георги Павлов“, бул. „Пенчо Славейков“ 15, София 1606  
(National Diagnostic Veterinary Research Institute „Prof. Dr. Georgi Pavlov“, 15, Pencho Slaveykov Blvd., 1606 Sofia);
- aa) *Rumänien*: Institutul de Diagnostic și Sănătate Animală, Strada Dr. Staicovici nr. 63, sector 5, codul 050557, București“.

2. 31990 L 0426: Richtlinie 90/426/EWG des Rates vom 26. Juni 1990 zur Festlegung der tierseuchenrechtlichen Vorschriften für das Verbringen von Equiden und für ihre Einfuhr aus Drittländern (ABl. L 224 vom 18.8.1990, S. 42), geändert durch:

- 31990 L 0425: Richtlinie 90/425/EWG des Rates vom 26.6.1990 (ABl. L 224 vom 18.8.1990, S. 29)
- 31991 L 0496: Richtlinie 91/496/EWG des Rates vom 15.7.1991 (ABl. L 268 vom 24.9.1991, S. 56)
- 31992 D 0130: Entscheidung 92/130/EWG der Kommission vom 13.2.1992 (ABl. L 47 vom 22.2.1992, S. 26)
- 31992 L 0036: Richtlinie 92/36/EWG des Rates vom 29.4.1992 (ABl. L 157 vom 10.6.1992, S. 28)
- 11994 N: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge — Beitritt der Republik Österreich, der Republik Finnland und des Königreichs Schweden (ABl. C 241 vom 29.8.1994, S. 21)
- 32001 D 0298: Entscheidung 2001/298/EG der Kommission vom 30.3.2001 (ABl. L 102 vom 12.4.2001, S. 63)
- 32002 D 0160: Entscheidung 2002/160/EG der Kommission vom 21.2.2002 (ABl. L 53 vom 23.2.2002, S. 37)
- 32003 R 0806: Verordnung (EG) Nr. 806/2003 des Rates vom 14.4.2003 (ABl. L 122 vom 16.5.2003, S. 1)
- 12003 T: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge — Beitritt der Tschechischen Republik, der Republik Estland, der Republik Zypern, der Republik Lettland, der Republik Litauen, der Republik Ungarn, der Republik Malta, der Republik Polen, der Republik Slowenien und der Slowakischen Republik (ABl. L 236 vom 23.9.2003, S. 33)
- 32004 L 0068: Richtlinie 2004/68/EG des Rates vom 26.4.2004 (ABl. L 139 vom 30.4.2004, S. 320)

In Anhang C wird Fußnote c wie folgt ergänzt:

„in *Bulgarien*: „ветеринарен инспектор“

in *Rumänien*: „medic veterinar autorizat“.

3. 31990 L 0539: Richtlinie 90/539/EWG des Rates vom 15. Oktober 1990 über die tierseuchenrechtlichen Bedingungen für den innergemeinschaftlichen Handel mit Geflügel und Bruteiern und für ihre Einfuhr aus Drittländern (ABl. L 303 vom 31.10.1990, S. 6), geändert durch:

- 31991 L 0494: Richtlinie 91/494/EWG des Rates vom 26.6.1991 (ABl. L 268 vom 24.9.1991, S. 35)
- 31991 L 0496: Richtlinie 91/496/EWG des Rates vom 15.7.1991 (ABl. L 268 vom 24.9.1991, S. 56)
- 31992 D 0369: Entscheidung 92/369/EWG der Kommission vom 24.6.1992 (ABl. L 195 vom 14.7.1992, S. 25)
- 31992 L 0065: Richtlinie 92/65/EWG des Rates vom 13.7.1992 (ABl. L 268 vom 14.9.1992, S. 54)
- 31993 L 0120: Richtlinie 93/120/EG des Rates vom 22.12.1993 (ABl. L 340 vom 31.12.1993, S. 35)
- 11994 N: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge — Beitritt der Republik Österreich, der Republik Finnland und des Königreichs Schweden (ABl. C 241 vom 29.8.1994, S. 21)
- 31999 L 0090: Richtlinie 1999/90/EG des Rates vom 15.11.1999 (ABl. L 300 vom 23.11.1999, S. 19)
- 32000 D 0505: Entscheidung 2000/505/EG der Kommission vom 25.7.2000 (ABl. L 201 vom 9.8.2000, S. 8)
- 32001 D 0867: Entscheidung 2001/867/EG der Kommission vom 3.12.2001 (ABl. L 323 vom 7.12.2001, S. 29)
- 32003 R 0806: Verordnung (EG) Nr. 806/2003 des Rates vom 14.4.2003 (ABl. L 122 vom 16.5.2003, S. 1)
- 12003 T: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge — Beitritt der Tschechischen Republik, der Republik Estland, der Republik Zypern, der Republik Lettland, der Republik Litauen, der Republik Ungarn, der Republik Malta, der Republik Polen, der Republik Slowenien und der Slowakischen Republik (ABl. L 236 vom 23.9.2003, S. 33)

In Anhang I wird Nummer 1 wie folgt ergänzt:

„Bulgarien Nationalen diagnostischen wissenschaftlichen veterinärmedizinischen Institut ‚Prof. Dr. Georgi Pavlov‘, Nationalreferenzlaboratorium ‚Neujakische Krankheit und Influenza A bei Vögeln‘, bul. ‚Pencho Slaveykov‘ 15, Sofia 1606

(National Diagnostic Veterinary Research Institute ‚Prof. Dr. Georgi Pavlov‘, National Reference Laboratory for Newcastle Disease and Avian Influenza A, 15, Pencho Slaveykov Blvd., 1606 Sofia)

Rumänien Institutul de Diagnostic și Sănătate Animală, Strada Dr. Staicovici nr. 63, sector 5, codul 050557, București“.

4. 31991 L 0068: Richtlinie 91/68/EWG des Rates vom 28. Januar 1991 zur Regelung tierseuchenrechtlicher Fragen beim innergemeinschaftlichen Handelsverkehr mit Schafen und Ziegen (ABl. L 46 vom 19.2.1991, S. 19), geändert durch:

- 31994 D 0164: Entscheidung 94/164/EG der Kommission vom 18.2.1994 (ABl. L 74 vom 17.3.1994, S. 42)
- 11994 N: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge — Beitritt der Republik Österreich, der Republik Finnland und des Königreichs Schweden (ABl. C 241 vom 29.8.1994, S. 21)
- 31994 D 0953: Entscheidung 94/953/EG der Kommission vom 20.12.1994 (ABl. L 371 vom 31.12.1994, S. 14)
- 32001 D 0298: Entscheidung 2001/298/EG der Kommission vom 30.3.2001 (ABl. L 102 vom 12.4.2001, S. 63)
- 32001 L 0010: Richtlinie 2001/10/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 22.5.2001 (ABl. L 147 vom 31.5.2001, S. 41)
- 32002 D 0261: Entscheidung 2002/261/EG der Kommission vom 25.3.2002 (ABl. L 91 vom 6.4.2002, S. 31)
- 32003 R 0806: Verordnung (EG) Nr. 806/2003 der Kommission vom 14.4.2003 (ABl. L 122 vom 16.5.2003, S. 1)
- 32003 L 0050: Richtlinie 2003/50/EG des Rates vom 11.6.2003 (ABl. L 169 vom 8.7.2003, S. 51)
- 32003 D 0708: Entscheidung 2003/708/EG der Kommission vom 7.10.2003 (ABl. L 258 vom 10.10.2003, S. 11)
- 32004 D 0554: Entscheidung 2004/554/EG der Kommission vom 9.7.2004 (ABl. L 248 vom 22.7.2004, S. 1)
- 32005 D 0932: Entscheidung 2005/932/EG der Kommission vom 21.12.2005 (ABl. L 340 vom 23.12.2005, S. 68)

In Artikel 2 Buchstabe b wird unter Nummer 14 Folgendes hinzugefügt:

„— Bulgarien: област  
— Rumänien: județ“

5. 31991 L 0496: Richtlinie 91/496/EWG des Rates vom 15. Juli 1991 zur Festlegung von Grundregeln für die Veterinärkontrollen von aus Drittländern in die Gemeinschaft eingeführten Tieren und zur Änderung der Richtlinien 89/662/EWG, 90/425/EWG und 90/675/EWG (ABl. L 268 vom 24.9.1991, S. 56), geändert durch:

- 31991 L 0628: Richtlinie 91/628/EWG des Rates vom 19.11.1991 (ABl. L 340 vom 11.12.1991, S. 17)
- 31992 D 0438: Entscheidung 92/438/EWG des Rates vom 13.7.1992 (ABl. L 243 vom 25.8.1992, S. 27)
- 11994 N: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge — Beitritt der Republik Österreich, der Republik Finnland und des Königreichs Schweden (ABl. C 241 vom 29.8.1994, S. 21)
- 31994 D 0957: Entscheidung 94/957/EG der Kommission vom 28.12.1994 (ABl. L 371 vom 31.12.1994, S. 19)
- 31994 D 0970: Entscheidung 94/970/EG der Kommission vom 28.12.1994 (ABl. L 371 vom 31.12.1994, S. 41)
- 31995 D 0157: Entscheidung 95/157/EG der Kommission vom 21.4.1995 (ABl. L 103 vom 6.5.1995, S. 40)
- 31996 L 0043: Richtlinie 96/43/EG des Rates vom 26.6.1996 (ABl. L 162 vom 1.7.1996, S. 1)
- 12003 T: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge — Beitritt der Tschechischen Republik, der Republik Estland, der Republik Zypern, der Republik Lettland, der Republik Litauen, der Republik Ungarn, der Republik Malta, der Republik Polen, der Republik Slowenien und der Slowakischen Republik (ABl. L 236 vom 23.9.2003, S. 33)

Artikel 17b wird gestrichen.

6. 31992 L 0035: Richtlinie 92/35/EWG des Rates vom 29. April 1992 zur Festlegung von Kontrollregeln und Maßnahmen zur Bekämpfung der Pferdepest (ABl. L 157 vom 10.6.1992, S. 19), geändert durch:

- 11994 N: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge — Beitritt der Republik Österreich, der Republik Finnland und des Königreichs Schweden (ABl. C 241 vom 29.8.1994, S. 21)
- 32003 R 0806: Verordnung (EG) Nr. 806/2003 des Rates vom 14.4.2003 (ABl. L 122 vom 16.5.2003, S. 1)
- 12003 T: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge — Beitritt der Tschechischen Republik, der Republik Estland, der Republik Zypern, der Republik Lettland, der Republik Litauen, der Republik Ungarn, der Republik Malta, der Republik Polen, der Republik Slowenien und der Slowakischen Republik (ABl. L 236 vom 23.9.2003, S. 33)

In Anhang I wird Abschnitt A wie folgt ergänzt:

*„Bulgarien*    Национален диагностичен научноизследователски ветеринарномедицински институт ‚Проф. д-р Георги Павлов‘, Национална референтна лаборатория ‚Африканска чума по конете‘, бул. ‚Пенчо Славейков‘ 15, София 1606

(National Diagnostic Veterinary Research Institute ‚Prof. Dr. Georgi Pavlov‘, National Reference Laboratory for African Horse Sickness, 15, Pencho Slaveykov Blvd., 1606 Sofia);

*Rumänien*    Institutul de Diagnostic și Sănătate Animală, Strada Dr. Staicovici nr. 63, sector 5, codul 050557, București“.

7. 31992 L 0040: Richtlinie 92/40/EWG des Rates vom 19. Mai 1992 mit Gemeinschaftsmaßnahmen zur Bekämpfung der Geflügelpest (ABl. L 167 vom 22.6.1992, S. 1), geändert durch:

- 11994 N: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge — Beitritt der Republik Österreich, der Republik Finnland und des Königreichs Schweden (ABl. C 241 vom 29.8.1994, S. 21)
- 32003 R 0806: Verordnung (EG) Nr. 806/2003 des Rates vom 14.4.2003 (ABl. L 122 vom 16.5.2003, S. 1)
- 12003 T: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge — Beitritt der Tschechischen Republik, der Republik Estland, der Republik Zypern, der Republik Lettland, der Republik Litauen, der Republik Ungarn, der Republik Malta, der Republik Polen, der Republik Slowenien und der Slowakischen Republik (ABl. L 236 vom 23.9.2003, S. 33)

Anhang IV wird wie folgt ergänzt:

*„Bulgarien*    Национален диагностичен научноизследователски ветеринарномедицински институт ‚Проф. д-р Георги Павлов‘, Национална референтна лаборатория ‚Нюкясълска болест и Инфлуенца А по птиците‘, бул. ‚Пенчо Славейков‘ 15, София 1606

(National Diagnostic Veterinary Research Institute ‚Prof. Dr. Georgi Pavlov‘, National Reference Laboratory for Newcastle Disease and Avian Influenza A, 15 Pencho Slaveykov Blvd., 1606 Sofia);

*Rumänien*    Institutul de Diagnostic și Sănătate Animală, Strada Dr. Staicovici nr. 63, sector 5, codul 050557, București“.

8. 31992 L 0066: Richtlinie 92/66/EWG des Rates vom 14. Juli 1992 mit Gemeinschaftsmaßnahmen zur Bekämpfung der Newcastle-Krankheit (ABl. L 260 vom 5.9.1992, S. 1), geändert durch:

- 11994 N: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge — Beitritt der Republik Österreich, der Republik Finnland und des Königreichs Schweden (ABl. C 241 vom 29.8.1994, S. 21)
- 32003 R 0806: Verordnung (EG) Nr. 806/2003 des Rates vom 14.4.2003 (ABl. L 122 vom 16.5.2003, S. 1)
- 12003 T: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge — Beitritt der Tschechischen Republik, der Republik Estland, der Republik Zypern, der Republik Lettland, der Republik Litauen, der Republik Ungarn, der Republik Malta, der Republik Polen, der Republik Slowenien und der Slowakischen Republik (ABl. L 236 vom 23.9.2003, S. 33)

Anhang IV wird wie folgt ergänzt:

„Bulgarien“ Национален диагностичен научноизследователски ветеринарномедицински институт ‚Проф. д-р Георги Павлов‘, Национална референтна лаборатория за нюкясълска болест по птиците и инфлуенца А по птиците, бул. ‚Пенчо Славейков‘ 15, София 1606

(National Diagnostic Veterinary Research Institute ‚Prof. Dr. Georgi Pavlov‘, National Reference Laboratory for Newcastle Disease and Avian Influenza A, 15, Pencho Slaveykov Blvd., 1606 Sofia);

Rumänien Institutul de Diagnostic și Sănătate Animală, Strada Dr. Staicovici nr. 63, sector 5, codul 050557, București“.

9. 31992 L 0119: Richtlinie 92/119/EWG des Rates vom 17. Dezember 1992 mit allgemeinen Gemeinschaftsmaßnahmen zur Bekämpfung bestimmter Tierseuchen sowie besonderen Maßnahmen bezüglich der vesikulären Schweinekrankheit (ABl. L 62 vom 15.3.1993, S. 69), geändert durch:

— 11994 N: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge — Beitritt der Republik Österreich, der Republik Finnland und des Königreichs Schweden (ABl. C 241 vom 29.8.1994, S. 21)

— 32002 L 0060: Richtlinie 2002/60/EG des Rates vom 27.6.2002 (ABl. L 192 vom 20.7.2002, S. 27)

— 32003 R 0806: Verordnung (EG) Nr. 806/2003 des Rates vom 14.4.2003 (ABl. L 122 vom 16.5.2003, S. 1)

— 12003 T: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge — Beitritt der Tschechischen Republik, der Republik Estland, der Republik Zypern, der Republik Lettland, der Republik Litauen, der Republik Ungarn, der Republik Malta, der Republik Polen, der Republik Slowenien und der Slowakischen Republik (ABl. L 236 vom 23.9.2003, S. 33)

In Anhang II wird Nummer 5 wie folgt ergänzt:

„Bulgarien“: Национален диагностичен научноизследователски ветеринарномедицински институт ‚Проф. д-р Георги Павлов‘, Национална референтна лаборатория ‚Шап и везикулозна болест по свинете‘, бул. ‚Пенчо Славейков‘ 15, София 1606

(National Diagnostic Veterinary Research Institute ‚Prof. Dr. Georgi Pavlov‘, National Reference Laboratory for Foot-and-Mouth Disease and Swine Vesicular Diseases, 15, Pencho Slaveykov Blvd., 1606 Sofia);

Rumänien: Institutul de Diagnostic și Sănătate Animală, Strada Dr. Staicovici nr. 63, sector 5, codul 050557, București“.

10. 31993 L 0053: Richtlinie 93/53/EWG des Rates vom 24. Juni 1993 zur Festlegung von Mindestmaßnahmen der Gemeinschaft zur Bekämpfung bestimmter Fischseuchen (ABl. L 175 vom 19.7.1993, S. 23), geändert durch:

— 11994 N: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge — Beitritt der Republik Österreich, der Republik Finnland und des Königreichs Schweden (ABl. C 241 vom 29.8.1994, S. 21)

— 32000 L 0027: Richtlinie 2000/27/EG des Rates vom 2.5.2000 (ABl. L 114 vom 13.5.2000, S. 28)

— 32001 D 0288: Entscheidung 2001/288/EG der Kommission vom 3.4.2001 (ABl. L 99 vom 10.4.2001, S. 11)

— 12003 T: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge — Beitritt der Tschechischen Republik, der Republik Estland, der Republik Zypern, der Republik Lettland, der Republik Litauen, der Republik Ungarn, der Republik Malta, der Republik Polen, der Republik Slowenien und der Slowakischen Republik (ABl. L 236 vom 23.9.2003, S. 33)

In Anhang A wird zwischen den Einträgen für Belgien und die Tschechische Republik Folgendes eingefügt:

„Bulgarien“

Национален диагностичен научноизследователски ветеринарномедицински институт ‚Проф. д-р Георги Павлов‘, Национална референтна лаборатория ‚Болести по рибите и морските мекотели‘ бул. ‚Пенчо Славейков‘ 15 София 1606

(National Diagnostic Veterinary Research Institute ‚Prof. Dr. Georgi Pavlov‘ National Reference Laboratory for Fish Diseases and Molluscs 15, Pencho Slaveykov Blvd. 1606 Sofia)“.

Zwischen den Einträgen für Portugal und Slowenien wird Folgendes eingefügt:

„Rumänien

Institutul de Diagnostic și Sănătate Animală  
Strada Dr. Staicovici nr. 63  
sector 5  
codul 050557, București“.

11. 31995 L 0070: Richtlinie 95/70/EG des Rates vom 22. Dezember 1995 zur Festlegung von Mindestmaßnahmen der Gemeinschaft zur Bekämpfung bestimmter Muschelkrankheiten (ABl. L 332 vom 30.12.1995, S. 33), geändert durch:

- 32001 D 0293: Entscheidung 2001/293/EG der Kommission vom 30.3.2001 (ABl. L 100 vom 11.4.2001, S. 30)
- 32003 D 0083: Entscheidung 2003/83/EG der Kommission vom 5.2.2003 (ABl. L 32 vom 7.2.2003, S. 13)
- 32003 R 0806: Verordnung (EG) Nr. 806/2003 des Rates vom 14.4.2003 (ABl. L 122 vom 16.5.2003, S. 1)
- 12003 T: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge — Beitritt der Tschechischen Republik, der Republik Estland, der Republik Zypern, der Republik Lettland, der Republik Litauen, der Republik Ungarn, der Republik Malta, der Republik Polen, der Republik Slowenien und der Slowakischen Republik (ABl. L 236 vom 23.9.2003, S. 33)

Anhang C wird wie folgt ergänzt:

„Bulgarien: Национален диагностичен научноизследователски ветеринарномедицински институт ‚Проф. д-р Георги Павлов‘  
Национална референтна лаборатория ‚Болести по рибите и морските мекотели‘  
бул. ‚Пенчо Славейков‘ 15  
София 1606

(National Diagnostic Veterinary Research Institute ‚Prof. Dr. Georgi Pavlov‘  
National Reference Laboratory for Fish Diseases and Molluscs  
15, Pencho Slaveykov Blvd.  
1606 Sofia);

Rumänien: Institutul de Diagnostic și Sănătate Animală  
Strada Dr. Staicovici nr. 63, sector 5,  
codul 050557, București“.

12. 31996 L 0023: Richtlinie 96/23/EG des Rates vom 29. April 1996 über Kontrollmaßnahmen hinsichtlich bestimmter Stoffe und ihrer Rückstände in lebenden Tieren und tierischen Erzeugnissen und zur Aufhebung der Richtlinien 85/358/EWG und 86/469/EWG und der Entscheidungen 89/187/EWG und 91/664/EWG (ABl. L 125 vom 23.5.1996, S. 10), geändert durch:

- 32003 R 0806: Verordnung (EG) Nr. 806/2003 des Rates vom 14.4.2003 (ABl. L 122 vom 16.5.2003, S. 1)
- 12003 T: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge — Beitritt der Tschechischen Republik, der Republik Estland, der Republik Zypern, der Republik Lettland, der Republik Litauen, der Republik Ungarn, der Republik Malta, der Republik Polen, der Republik Slowenien und der Slowakischen Republik (ABl. L 236 vom 23.9.2003, S. 33)
- 32004 R 0882: Verordnung (EG) Nr. 882/2004 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 29.4.2004 (ABl. L 191 vom 30.4.2004, S. 1)

In Artikel 8 Absatz 3 wird nach Unterabsatz 2 folgender Unterabsatz eingefügt:

„Bulgarien und Rumänien teilen der Kommission bis zum 31. März 2008 erstmals die Ergebnisse ihrer Pläne zur Ermittlung von Rückständen und Stoffen und die getroffenen Kontrollmaßnahmen mit.“

13. 31997 L 0078: Richtlinie 97/78/EG des Rates vom 18. Dezember 1997 zur Festlegung von Grundregeln für die Veterinärkontrollen von aus Drittländern in die Gemeinschaft eingeführten Erzeugnissen (ABl. L 24 vom 30.1.1998, S. 9), geändert durch:

- 12003 T: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge — Beitritt der Tschechischen Republik, der Republik Estland, der Republik Zypern, der Republik Lettland, der Republik Litauen, der Republik Ungarn, der Republik Malta, der Republik Polen, der Republik Slowenien und der Slowakischen Republik (ABl. L 236 vom 23.9.2003, S. 33)
- 32004 R 0882: Verordnung (EG) Nr. 882/2004 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 29.4.2004 (ABl. L 191 vom 30.4.2004, S. 1)

- a) In Artikel 21 wird Absatz 4 gestrichen.  
 b) Anhang I erhält folgende Fassung:

„ANHANG I

**GEBIETE IM SINNE DES ARTIKELS 1**

1. Gebiet des Königreichs Belgien
  2. Gebiet der Republik Bulgarien
  3. Gebiet der Tschechischen Republik
  4. Gebiet des Königreichs Dänemark, mit Ausnahme der Färöer und Grönlands
  5. Gebiet der Bundesrepublik Deutschland
  6. Gebiet der Republik Estland
  7. Gebiet der Hellenischen Republik
  8. Gebiet des Königreichs Spanien, mit Ausnahme von Ceuta und Melilla
  9. Gebiet der Französischen Republik
  10. Gebiet Irlands
  11. Gebiet der Italienischen Republik
  12. Gebiet der Republik Zypern
  13. Gebiet der Republik Lettland
  14. Gebiet der Republik Litauen
  15. Gebiet des Großherzogtums Luxemburg
  16. Gebiet der Republik Ungarn
  17. Gebiet der Republik Malta
  18. Gebiet des Königreichs der Niederlande in Europa
  19. Gebiet der Republik Österreich
  20. Gebiet der Republik Polen
  21. Gebiet der Portugiesischen Republik
  22. Gebiet Rumäniens
  23. Gebiet der Republik Slowenien
  24. Gebiet der Slowakischen Republik
  25. Gebiet der Republik Finnland
  26. Gebiet des Königreichs Schweden
  27. Gebiet des Vereinigten Königreichs Großbritannien und Nordirland\*
14. 32000 L 0075: Richtlinie 2000/75/EG des Rates vom 20. November 2000 mit besonderen Bestimmungen für Maßnahmen zur Bekämpfung und Tilgung der Blauzungkrankheit (ABl. L 327 vom 22.12.2000, S. 74), geändert durch:

— 12003 T: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge — Beitritt der Tschechischen Republik, der Republik Estland, der Republik Zypern, der Republik Lettland, der Republik Litauen, der Republik Ungarn, der Republik Malta, der Republik Polen, der Republik Slowenien und der Slowakischen Republik (ABl. L 236 vom 23.9.2003, S. 33)

- a) In Anhang I Abschnitt A erhält die Überschrift folgende Fassung:

„СПИСКЪ НА НАЦИОНАЛНИТЕ ЛАБОРАТОРИИ ЗА СИН ЕЗИК

LISTA DE LOS LABORATORIOS NACIONALES DE LA FIEBRE CATARRAL OVINA

SEZNAM NÁRODNÍCH LABORATOŘÍ PRO KATARÁLNÍ HOREČKU OVCÍ

LISTE OVER NATIONALE LABORATORIER FOR BLUETONGUE

LISTE DER FÜR DIE BLAUZUNGENKRANKHEIT ZUSTÄNDIGEN NATIONALEN LABORATORIEN

RAHVUSLIKE BLUETONGUE LABORATOORIUMIDE LOETELU

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΘΝΙΚΩΝ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΩΝ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΤΑΡΡΟΪΚΟ ΠΥΡΕΤΟ ΤΟΥ ΠΡΟΒΑΤΟΥ

LIST OF THE NATIONAL BLUETONGUE LABORATORIES  
 LISTE DES LABORATOIRES NATIONAUX POUR LA FIÈVRE CATARRHALE DU MOUTON  
 ELENCO DEI LABORATORI NAZIONALI PER LA FEBBRE CATARRALE DEGLI OVINI  
 NACIONĀLO INFEKCIJŌZĀ KATARĀLĀ DRUDŽA DIAGNOSTIKAS LABORATORIJU SARAKSTS  
 NACIONALINIŲ MĒLYNOJO LIEŽUVIO LIGOS LABORATORIJŲ SĄRAŠAS  
 A KÉKNYELV BETEGSÉG DIAGNOSZTIZÁLÁSÁRA KIJELÖLT NEMZETI LABORÁTORIUMOK  
 LISTA TAL-LABORATORJI NAZZJONALI GHALL-BLUETONGUE  
 LIJST VAN DE NATIONALE LABORATORIA VOOR BLUETONGUE  
 LISTA LABORATORIÓW KRAJOWYCH DO DIAGNOSTYKI CHOROBY NIEBIESKIEGO JĘZYKA  
 LISTA DOS LABORATÓRIOS NACIONAIS EM RELAÇÃO À FEBRE CATARRAL OVINA  
 LISTA LABORATOARELOR NAȚIONALE PENTRU BOALA LIMBII ALBASTRE  
 SEZNAM NACIONALNIH LABORATORIJEV ZA BOLEZEN MODRIKASTEGA JEZIKA  
 ZOZNAM NÁRODNÝCH LABORATÓRIÍ PRE ZHUBNÚ KATARÁLNÚ HORÚČKU OVIEC (BLUETONGUE)  
 LUETTELO KANSALLISISTA LAMPAAN BLUETONGUE-TAUTIA VARTEN NIMETYISTÄ LABORATORIOISTA  
 FÖRTECKNING ÖVER NATIONELLA LABORATORIER FÖR BLUETONGUE"

b) In Anhang I Abschnitt A wird zwischen den Einträgen für Belgien und die Tschechische Republik Folgendes eingefügt:

„Bulgarien: Национален диагностичен научноизследователски ветеринарномедицински институт „Проф. д-р Георги Павлов“  
 Национална референтна лаборатория „Син език по преживните“  
 бул. „Пенчо Славейков“ 15  
 София 1606

(National Diagnostic Veterinary Research Institute  
 „Prof. Dr. Georgi Pavlov“  
 National Reference Laboratory for Blue Tongue  
 15, Pencho Slaveykov Blvd.  
 1606 Sofia)“.

Zwischen den Einträgen für Portugal und Slowenien wird Folgendes eingefügt:

„Rumänien: Institutul de Diagnostic și Sănătate Animală  
 Strada Dr. Staicovici nr. 63, sector 5  
 codul 050557, București“

15. 32001 L 0089: Richtlinie 2001/89/EG des Rates vom 23. Oktober 2001 über Maßnahmen der Gemeinschaft zur Bekämpfung der klassischen Schweinepest (ABl. L 316 vom 1.12.2001, S. 5), geändert durch:

— 12003 T: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge — Beitritt der Tschechischen Republik, der Republik Estland, der Republik Zypern, der Republik Lettland, der Republik Litauen, der Republik Ungarn, der Republik Malta, der Republik Polen, der Republik Slowenien und der Slowakischen Republik (ABl. L 236 vom 23.9.2003, S. 33)

In Anhang III Nummer 1 wird zwischen den Einträgen für Belgien und die Tschechische Republik Folgendes eingefügt:

„Bulgarien

Национален диагностичен научноизследователски ветеринарномедицински институт „Проф. д-р Георги Павлов“, Национална референтна лаборатория „Класическа и африканска чума свине“, бул. „Пенчо Славейков“ 15, София 1606

(National Diagnostic Veterinary Research Institute „Prof. Dr. Georgi Pavlov“, National Reference Laboratory for Classical Swine Fever and African Swine Fever, 15, Pencho Slaveykov Blvd., 1606 Sofia)“

Zwischen den Einträgen für Portugal und Slowenien wird Folgendes eingefügt:

„Rumänien

Institutul de Diagnostic și Sănătate Animală, Strada Dr. Staicovici nr. 63, sector 5, codul 050557, București“.

16. 32002 L 0060: Richtlinie 2002/60/EG des Rates vom 27. Juni 2002 zur Festlegung von besonderen Vorschriften für die Bekämpfung der Afrikanischen Schweinepest sowie zur Änderung der Richtlinie 92/119/EWG hinsichtlich der Teschener Krankheit und der Afrikanischen Schweinepest (ABl. L 192 vom 20.7.2002, S. 27), geändert durch:

- 12003 T: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge — Beitritt der Tschechischen Republik, der Republik Estland, der Republik Zypern, der Republik Lettland, der Republik Litauen, der Republik Ungarn, der Republik Malta, der Republik Polen, der Republik Slowenien und der Slowakischen Republik (ABl. L 236 vom 23.9.2003, S. 33)

In Anhang IV wird zwischen den Einträgen für Belgien und die Tschechische Republik Folgendes eingefügt:

„Bulgarien

Национален диагностичен научноизследователски ветеринарномедицински институт „Проф. д-р Георги Павлов“  
Национална референтна лаборатория „Класическа и африканска чума свине“  
бул. „Пенчо Славейков“ 15  
София 1606

(National Diagnostic Veterinary Research Institute „Prof. Dr. Georgi Pavlov“  
National Reference Laboratory for Classical Swine Fever and African Swine Fever  
15, Pencho Slaveykov Blvd.  
1606 Sofia“.

Zwischen den Einträgen für Portugal und Slowenien wird Folgendes eingefügt:

„Rumänien

Institutul de Diagnostic și Sănătate Animală  
Strada Dr. Staicovici nr. 63, sector 5  
codul 050557, București“

17. 32003 L 0085: Richtlinie 2003/85/EG des Rates vom 29. September 2003 über Maßnahmen der Gemeinschaft zur Bekämpfung der Maul- und Klauenseuche, zur Aufhebung der Richtlinien 85/511/EWG sowie der Entscheidungen 89/531/EWG und 91/665/EWG und zur Änderung der Richtlinie 92/46/EWG (ABl. L 306 vom 22.11.2003 S. 1)

- 32005 D 0615: Entscheidung 2005/615/EG der Kommission vom 16.8.2005 (ABl. L 213 vom 18.8.2005, S. 14)

In Anhang XI Teil A wird nach dem Eintrag für Belgien Folgendes eingefügt:

„Bulgarien	Национален диагностичен научноизследователски ветеринарномедицински институт „Проф. д-р Георги Павлов“, Национална референтна лаборатория „Шап и везикулозна болест по свинете“ (National Diagnostic Veterinary Research Institute „Prof. Dr. Georgi Pavlov“, National Reference Laboratory for Foot-and-Mouth Disease and Swine Vesicular Diseases)	Bulgarien“
------------	---	------------

Nach dem Eintrag für Österreich wird Folgendes eingefügt:

„Rumänien	Institutul de Diagnostic și Sănătate Animală	Rumänien“
-----------	--	-----------

18. 32003 L 0099: Richtlinie 2003/99/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. November 2003 zur Überwachung von Zoonosen und Zoonoseerregern und zur Änderung der Entscheidung 90/424/EWG des Rates sowie zur Aufhebung der Richtlinie 92/117/EWG des Rates (ABl. L 325 vom 12.12.2003, S. 31)

In Artikel 9 Absatz 1 erhält Unterabsatz 2 folgende Fassung:

„Jeder Mitgliedstaat, übermittelt der Kommission bis Ende Mai jeden Jahres — Bulgarien und Rumänien erstmals bis Ende Mai 2008 — einen Bericht mit den gemäß den Artikeln 4, 7 und 8 im Vorjahr erfassten Daten über die Entwicklungstendenzen und Quellen von Zoonosen, Zoonoseerregern und Antibiotikaresistenzen. Die Berichte und alle Zusammenfassungen dieser Berichte werden der Öffentlichkeit zugänglich gemacht.“

## II. PFLANZENSCHUTZRECHT

31991 L 0414: Richtlinie 91/414/EWG des Rates vom 15. Juli 1991 über das Inverkehrbringen von Pflanzenschutzmitteln (ABl. L 230 vom 19.8.1991, S. 1), geändert durch:

- 31993 L 0071: Richtlinie 93/71/EWG der Kommission vom 27.7.1993 (ABl. L 221 vom 31.8.1993, S. 27)
- 31194 L 0037: Richtlinie 94/37/EG der Kommission vom 22.7.1994 (ABl. L 194 vom 29.7.1994, S. 65)
- 31994 L 0043: Richtlinie 94/43/EG des Rates vom 27.7.1994 (ABl. L 227 vom 1.9.1994, S. 31)
- 31994 L 0079: Richtlinie 94/79/EG der Kommission vom 21.12.1994 (ABl. L 354 vom 31.12.1994, S. 16)
- 31995 L 0035: Richtlinie 95/35/EG der Kommission vom 14.7.1995 (ABl. L 172 vom 22.7.1995, S. 6)
- 31995 L 0036: Richtlinie 95/36/EG der Kommission vom 14.7.1995 (ABl. L 172 vom 22.7.1995, S. 8)
- 31996 L 0012: Richtlinie 96/12/EG der Kommission vom 8.3.1996 (ABl. L 65 vom 15.3.1996, S. 20)
- 31996 L 0046: Richtlinie 96/46/EG der Kommission vom 16.7.1996 (ABl. L 214 vom 23.8.1996, S. 18)
- 31996 L 0068: Richtlinie 96/68/EG der Kommission vom 21.10.1996 (ABl. L 277 vom 30.10.1996, S. 25)
- 31997 L 0057: Richtlinie 97/57/EG des Rates vom 22.9.1997 (ABl. L 265 vom 27.9.1997, S. 87)
- 31997 L 0073: Richtlinie 97/73/EG der Kommission vom 15.12.1997 (ABl. L 353 vom 24.12.1997, S. 26)
- 31998 L 0047: Richtlinie 98/47/EG der Kommission vom 25.6.1998 (ABl. L 191 vom 7.7.1998, S. 50)
- 31999 L 0001: Richtlinie 1999/1/EG der Kommission vom 21.1.1999 (ABl. L 21 vom 28.1.1999, S. 21)
- 31999 L 0073: Richtlinie 1999/73/EG der Kommission vom 19.7.1999 (ABl. L 206 vom 5.8.1999, S. 16)
- 31999 L 0080: Richtlinie 1999/80/EG der Kommission vom 28.7.1999 (ABl. L 210 vom 10.8.1999, S. 13)
- 32000 L 0010: Richtlinie 2000/10/EG der Kommission vom 1.3.2000 (ABl. L 57 vom 2.3.2000, S. 28)
- 32000 L 0049: Richtlinie 2000/49/EG der Kommission vom 26.7.2000 (ABl. L 197 vom 3.8.2000, S. 32)
- 32000 L 0050: Richtlinie 2000/50/EG der Kommission vom 26.7.2000 (ABl. L 198 vom 4.8.2000, S. 39)
- 32000 L 0066: Richtlinie 2000/66/EG der Kommission vom 23.10.2000 (ABl. L 276 vom 28.10.2000, S. 35)
- 32000 L 0067: Richtlinie 2000/67/EG der Kommission vom 23.10.2000 (ABl. L 276 vom 28.10.2000, S. 38)
- 32000 L 0068: Richtlinie 2000/68/EG der Kommission vom 23.10.2000 (ABl. L 276 vom 28.10.2000, S. 41)
- 32000 L 0080: Richtlinie 2000/80/EG der Kommission vom 4.12.2000 (ABl. L 309 vom 9.12.2000, S. 14)
- 32001 L 0021: Richtlinie 2001/21/EG der Kommission vom 5.3.2001 (ABl. L 69 vom 10.3.2001, S. 17)
- 32001 L 0028: Richtlinie 2001/28/EG der Kommission vom 20.4.2001 (ABl. L 113 vom 24.4.2001, S. 5)
- 32001 L 0036: Richtlinie 2001/36/EG der Kommission vom 16.5.2001 (ABl. L 164 vom 20.6.2001, S. 1)
- 32001 L 0047: Richtlinie 2001/47/EG der Kommission vom 25.6.2001 (ABl. L 175 vom 28.6.2001, S. 21)
- 32001 L 0049: Richtlinie 2001/49/EG der Kommission vom 28.6.2001 (ABl. L 176 vom 29.6.2001, S. 61)
- 32001 L 0087: Richtlinie 2001/87/EG der Kommission vom 12.10.2001 (ABl. L 276 vom 19.10.2001, S. 17)
- 32001 L 0099: Richtlinie 2001/99/EG der Kommission vom 20.11.2001 (ABl. L 304 vom 21.11.2001, S. 14)
- 32001 L 0103: Richtlinie 2001/103/EG der Kommission vom 28.11.2001 (ABl. L 313 vom 30.11.2001, S. 37)
- 32002 L 0018: Richtlinie 2002/18/EG der Kommission vom 22.2.2002 (ABl. L 55 vom 26.2.2002, S. 29)
- 32002 L 0037: Richtlinie 2002/37/EG der Kommission vom 3.5.2002 (ABl. L 117 vom 4.5.2002, S. 10)
- 32002 L 0048: Richtlinie 2002/48/EG der Kommission vom 30.5.2002 (ABl. L 148 vom 6.6.2002, S. 19)
- 32002 L 0064: Richtlinie 2002/64/EG der Kommission vom 15.7.2002 (ABl. L 189 vom 18.7.2002, S. 27)
- 32002 L 0081: Richtlinie 2002/81/EG der Kommission vom 10.10.2002 (ABl. L 276 vom 12.10.2002, S. 28)
- 32003 D 0565: Entscheidung 2003/565/EG der Kommission vom 25.7.2003 (ABl. L 192 vom 31.7.2003, S. 40)
- 32003 L 0005: Richtlinie 2003/5/EG der Kommission vom 10.1.2003 (ABl. L 8 vom 14.1.2003, S. 7)
- 32003 L 0023: Richtlinie 2003/23/EG der Kommission vom 25.3.2003 (ABl. L 81 vom 28.3.2003, S. 39)
- 32003 L 0031: Richtlinie 2003/31/EG der Kommission vom 11.4.2003 (ABl. L 101 vom 23.4.2003, S. 3)
- 32003 L 0039: Richtlinie 2003/39/EG der Kommission vom 15.5.2003 (ABl. L 124 vom 20.5.2003, S. 30)
- 32003 L 0068: Richtlinie 2003/68/EG der Kommission vom 11.7.2003 (ABl. L 177 vom 16.7.2003, S. 12)
- 32003 L 0070: Richtlinie 2003/70/EG der Kommission vom 17.7.2003 (ABl. L 184 vom 23.7.2003, S. 9)
- 32003 L 0079: Richtlinie 2003/79/EG der Kommission vom 13.8.2003 (ABl. L 205 vom 14.8.2003, S. 16)

- 32003 L 0081: Richtlinie 2003/81/EG der Kommission vom 5.9.2003 (ABl. L 224 vom 6.9.2003, S. 29)
  - 32003 L 0082: Richtlinie 2003/82/EG der Kommission vom 11.9.2003 (ABl. L 228 vom 12.9.2003, S. 11)
  - 32003 L 0084: Richtlinie 2003/84/EG der Kommission vom 25.9.2003 (ABl. L 247 vom 30.9.2003, S. 20)
  - 32003 L 0112: Richtlinie 2003/112/EG der Kommission vom 1.12.2003 (ABl. L 321 vom 6.12.2003, S. 32)
  - 32003 L 0119: Richtlinie 2003/119/EG der Kommission vom 5.12.2003 (ABl. L 325 vom 12.12.2003, S. 41)
  - 32003 R 0806: Verordnung (EG) Nr. 806/2003 des Rates vom 14.4.2003 (ABl. L 122 vom 16.5.2003, S. 1)
  - 32004 L 0020: Richtlinie 2004/20/EG der Kommission vom 2.3.2004 (ABl. L 70 vom 9.3.2004, S. 32)
  - 32004 L 0030: Richtlinie 2004/30/EG der Kommission vom 10.3.2004 (ABl. L 77 vom 13.3.2004, S. 50)
  - 32004 L 0058: Richtlinie 2004/58/EG der Kommission vom 23.4.2004 (ABl. L 120 vom 24.4.2004, S. 26)
  - 32004 L 0060: Richtlinie 2004/60/EG der Kommission vom 23.4.2004 (ABl. L 120 vom 24.4.2004, S. 39)
  - 32004 L 0062: Richtlinie 2004/62/EG der Kommission vom 26.4.2004 (ABl. L 125 vom 28.4.2004, S. 38)
  - 32004 L 0066: Richtlinie 2004/66/EWG des Rates vom 26.4.2004 (ABl. L 168 vom 1.5.2004, S. 35)
  - 32004 L 0071: Richtlinie 2004/71/EG der Kommission vom 28.4.2004 (ABl. L 127 vom 29.4.2004, S. 104)
  - 32004 L 0099: Richtlinie 2004/99/EG der Kommission vom 1.10.2004 (ABl. L 309 vom 6.10.2004, S. 6)
  - 32005 L 0002: Richtlinie 2005/2/EG der Kommission vom 19.1.2005 (ABl. L 20 vom 22.1.2005, S. 15)
  - 32005 L 0003: Richtlinie 2005/3/EG der Kommission vom 19.1.2005 (ABl. L 20 vom 22.1.2005, S. 19)
  - 32005 R 0396: Verordnung (EG) Nr. 396/2005 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 23.2.2005 (ABl. L 70 vom 16.3.2005, S. 1)
  - 32005 L 0025: Richtlinie 2005/25/EG des Rates vom 14.3.2005 (ABl. L 90 vom 8.4.2005, S. 1)
  - 32005 L 0034: Richtlinie 2005/34/EG der Kommission vom 17.5.2005 (ABl. L 125 vom 18.5.2005, S. 5)
  - 32005 L 0053: Richtlinie 2005/53/EG der Kommission vom 16.9.2005 (ABl. L 241 vom 17.9.2005, S. 51)
  - 32005 L 0054: Richtlinie 2005/54/EG der Kommission vom 19.9.2005 (ABl. L 244 vom 20.9.2005, S. 21)
  - 32005 L 0057: Richtlinie 2005/57/EG der Kommission vom 21.9.2005 (ABl. L 246 vom 22.9.2005, S. 14)
  - 32005 L 0058: Richtlinie 2005/58/EG der Kommission vom 21.9.2005 (ABl. L 246 vom 22.9.2005, S. 17)
  - 32005 L 0072: Richtlinie 2005/72/EG der Kommission vom 21.10.2005 (ABl. L 279 vom 22.10.2005, S. 63)
  - 32006 L 0005: Richtlinie 2006/5/EG der Kommission vom 17.1.2006 (ABl. L 12 vom 18.1.2006, S. 17)
  - 32006 L 0006: Richtlinie 2006/6/EG der Kommission vom 17.1.2006 (ABl. L 12 vom 18.1.2006, S. 21)
  - 32006 L 0010: Richtlinie 2006/10/EG der Kommission vom 27.1.2006 (ABl. L 25 vom 28.1.2006, S. 24)
  - 32006 L 0016: Richtlinie 2006/16/EG der Kommission vom 7.2.2006 (ABl. L 36 vom 8.2.2006, S. 37)
  - 32006 L 0019: Richtlinie 2006/19/EG der Kommission vom 14.2.2006 (ABl. L 44 vom 15.2.2006, S. 15)
  - 32006 L 0039: Richtlinie 2006/39/EG der Kommission vom 12.4.2006 (ABl. L 104 vom 13.4.2006, S. 30)
  - 32006 L 0045: Richtlinie 2006/45/EG der Kommission vom 16.5.2006 (ABl. L 130 vom 18.5.2006, S. 27)
- a) In Anhang IV Nummer 1.1 wird unter der Überschrift „RSh 1“ vor dem Eintrag in spanischer Sprache Folgendes eingefügt:
- „BG: Токсичен при контакт с очите.“
- Nach dem Eintrag in portugiesischer Sprache wird Folgendes eingefügt:
- „RO: Toxic în contact cu ochii!“
- b) In Anhang IV Nummer 1.1 wird unter der Überschrift „RSh 2“ vor dem Eintrag in spanischer Sprache Folgendes eingefügt:
- „BG: Може да причини фотосенсибилизация.“
- Nach dem Eintrag in portugiesischer Sprache wird Folgendes eingefügt:
- „RO: Poate cauza fotosensibilitate!“
- c) In Anhang IV Nummer 1.1 wird unter der Überschrift „RSh 3“ vor dem Eintrag in spanischer Sprache Folgendes eingefügt:
- „BG: Контактът с парите причинява изгаряния на кожата и очите, контактът с течността причинява измръзвания.“
- Nach dem Eintrag in portugiesischer Sprache wird Folgendes eingefügt:
- „RO: Contactul cu vaporii cauzează arsuri ale pielii și ochilor, iar contactul cu lichidul cauzează degerături!“

- d) In Anhang V Nummer 1 wird unter der Überschrift „SP 1“ vor dem Eintrag in spanischer Sprache Folgendes eingefügt:
- „BG: Да не се замърсяват водите с този продукт или с неговата опаковка. (Да не се почиства използваната техника в близост до повърхностни води/Да се избягва замърсяване чрез отточни канали на ферми или пътища.)“
- Nach dem Eintrag in portugiesischer Sprache wird Folgendes eingefügt:
- „RO: A nu se contamina apa cu produsul sau cu ambalajul său (a nu se curăța echipamentele de aplicare în apropierea apelor de suprafață/a se evita contaminarea prin sistemele de evacuare a apelor din ferme sau drumuri)!“
- e) In Anhang V Nummer 2.1 wird unter der Überschrift „SPo 1“ vor dem Eintrag in spanischer Sprache Folgendes eingefügt:
- „BG: При контакт с кожата, първо да се отстрани продукта със суха кърпа и след това кожата да се измие обилно с вода.“
- Nach dem Eintrag in portugiesischer Sprache wird Folgendes eingefügt:
- „RO: Dacă produsul vine în contact cu pielea, îndepărtați produsul cu un material uscat și apoi spălați cu multă apă!“
- f) In Anhang V Nummer 2.1 wird unter der Überschrift „SPo 2“ vor dem Eintrag in spanischer Sprache Folgendes eingefügt:
- „BG: Цялото защитно облекло да се изпере след употреба.“
- Nach dem Eintrag in portugiesischer Sprache wird Folgendes eingefügt:
- „RO: A se spăla toate echipamentele de protecție după utilizare!“
- g) In Anhang V Nummer 2.1 wird unter der Überschrift „SPo 3“ vor dem Eintrag in spanischer Sprache Folgendes eingefügt:
- „BG: След запалване на продукта да не се влишва дима и третираната зона да се напусне незабавно.“
- Nach dem Eintrag in portugiesischer Sprache wird Folgendes eingefügt:
- „RO: După fumigarea produsului, nu inhalați fumul și părăsiți imediat zona tratată!“
- h) In Anhang V Nummer 2.1 wird unter der Überschrift „SPo 4“ vor dem Eintrag in spanischer Sprache Folgendes eingefügt:
- „BG: Опаковката да се отвори на открито и при сухо време.“
- Nach dem Eintrag in portugiesischer Sprache wird Folgendes eingefügt:
- „RO: Ambalajul trebuie deschis în aer liber și pe vreme uscată!“
- i) In Anhang V Nummer 2.1 wird unter der Überschrift „SPo 5“ vor dem Eintrag in spanischer Sprache Folgendes eingefügt:
- „BG: Да се проветрят основно/да се посочи време/третираните площи/оранжерии до изсъхване на разтвора, преди отново да се влезе в тях.“
- Nach dem Eintrag in portugiesischer Sprache wird Folgendes eingefügt:
- „RO: A se ventila zonele/serele tratate, în întregime/(să se specifice timpul necesar)/până la uscarea produsului pulverizat, înainte de a reintra!“
- j) In Anhang V Nummer 2.2 wird unter der Überschrift „SPe 1“ vor dem Eintrag in spanischer Sprache Folgendes eingefügt:
- „BG: С цел опазване на подпочвените води/почвообитаващите организми, да не се прилага този или друг продукт, съдържащ (да се посочи активното вещество или групата активни вещества според случая) повече от (да се посочи срока или честотата).“
- Nach dem Eintrag in portugiesischer Sprache wird Folgendes eingefügt:
- „RO: Pentru protecția apei freaticе/organismelor din sol, nu aplicați acest produs sau alt produs care conține (identificați substanța activă sau clasa corespunzătoare, după caz) mai mult de (să se specifice perioada de timp sau frecvența tratamentelor)!“
- k) In Anhang V Nummer 2.2 wird unter der Überschrift „SPe 2“ vor dem Eintrag in spanischer Sprache Folgendes eingefügt:
- „BG: Да не са прилага при (да се посочи типа почва или ситуацията) почви, с цел опазване на подпочвените води/водните организми.“
- Nach dem Eintrag in portugiesischer Sprache wird Folgendes eingefügt:
- „RO: Pentru protecția apei freaticе/organismelor acvatice, nu aplicați pe sol (să se specifice tipul de sol sau situația în cauză)!“

- l) In Anhang V Nummer 2.2 wird unter der Überschrift „SPe 3“ vor dem Eintrag in spanischer Sprache Folgendes eingefügt:
- „BG: Да се осигури нетретирана буферна зона от *(да се посочи разстоянието)* до неземеделски земи/повърхностни води, с цел опазване на водните организми/растенията, които не са обект на третиране/членестоногите, които не са обект на третиране/насекомите.“
- Nach dem Eintrag in portugiesischer Sprache wird Folgendes eingefügt:
- „RO: Pentru protecția organismelor acvatice/plantelor ne-țintă/artropodelor/insectelor ne-țintă respectați o zonă tampon netratată de (să se specifice distanța) până la terenul necultivat/apa de suprafață!“
- m) In Anhang V Nummer 2.2 wird unter der Überschrift „SPe 4“ vor dem Eintrag in spanischer Sprache Folgendes eingefügt:
- „BG: Да не се прилага върху непроницаеми повърхности като асфалт, бетон, паваж, железопътни линии и други такива с висок риск за оттичане, с цел опазване на водните организми/растенията, които не са обект на третиране.“
- Nach dem Eintrag in portugiesischer Sprache wird Folgendes eingefügt:
- „RO: Pentru protecția organismelor acvatice/plantelor ne-țintă nu aplicați pe suprafețe impermeabile precum asfalt, ciment, pavaj, cale ferată sau în alte situații în care există risc mare de scurgere!“
- n) In Anhang V Nummer 2.2 wird unter der Überschrift „SPe 5“ vor dem Eintrag in spanischer Sprache Folgendes eingefügt:
- „BG: Продуктът трябва да е напълно инкорпориран в почвата, с цел опазване на птиците/дивите бозайници. Уверете се, че продуктът е напълно инкорпориран и в края на редовете.“
- Nach dem Eintrag in portugiesischer Sprache wird Folgendes eingefügt:
- „RO: Pentru protecția păsărilor/mamiferelor sălbaticе, produsul trebuie încorporat în totalitate în sol! A se asigura că produsul este încorporat în totalitate la sfârșitul rândurilor!“
- o) In Anhang V Nummer 2.2 wird unter der Überschrift „SPe 6“ vor dem Eintrag in spanischer Sprache Folgendes eingefügt:
- „BG: Да се отстранят разлетите/разпилените количества, с цел опазване на птиците/дивите бозайници.“
- Nach dem Eintrag in portugiesischer Sprache wird Folgendes eingefügt:
- „RO: Pentru protecția păsărilor/mamiferelor sălbaticе îndepărtați urmele de produs!“
- p) In Anhang V Nummer 2.2 wird unter der Überschrift „SPe 7“ vor dem Eintrag in spanischer Sprache Folgendes eingefügt:
- „BG: Да не се прилага по време на размножителния период на птиците.“
- Nach dem Eintrag in portugiesischer Sprache wird Folgendes eingefügt:
- „RO: A nu se aplica produsul în perioada de împerechere a păsărilor!“
- q) In Anhang V Nummer 2.2 wird unter der Überschrift „SPe 8“ vor dem Eintrag in spanischer Sprache Folgendes eingefügt:
- „BG: Опасен за пчелите/Да не се прилага при култури по време на цъфтеж, с цел опазване на пчелите и други насекоми-опрашители/Да не се използва на места, където има активна паша на пчели/Преместете или покрийте пчелните кошери по време на третирането и за *(да се посочи срок)* след третиране/Да не се прилага при наличие на цъфтяща плевелна растителност/Плевелите да се унищожат преди цъфтежа им/Да не се прилага преди *(да се посочи срок)*.“
- Nach dem Eintrag in portugiesischer Sprache wird Folgendes eingefügt:
- „RO: Periculos pentru albine!/Pentru a proteja albinele și alte insecte polenizatoare nu aplicați pe plante în timpul înfloritului!/Nu utilizați produsul în timpul sezonului activ al albinelor!/Îndepărtați sau acoperiți stupii în timpul aplicării și (să se specifice perioada de timp) după tratament!/Nu aplicați produsul în perioada de înflorire a buruienilor!/Distrugeți buruienile înainte de înflorire!/Nu aplicați înainte de (să se specifice perioada de timp)!“
- r) In Anhang V Nummer 2.3 wird unter der Überschrift „SPa 1“ vor dem Eintrag in spanischer Sprache Folgendes eingefügt:
- „BG: Да не се прилага този или друг продукт, съдържащ *(да се посочи активното вещество или групата активни вещества според случая)* повече от *(да се посочи броя на приложенията или срока)*, за да се избегне развитието на резистентност.“
- Nach dem Eintrag in portugiesischer Sprache wird Folgendes eingefügt:
- „RO: Pentru a evita apariția rezistenței nu aplicați acest produs sau orice alt produs conținând *(să se specifice substanța activă sau clasa de substanțe, după caz)* mai mult de *(să se specifice numărul de tratamente sau perioada de timp)*!“

- s) In Anhang V Nummer 2.4 wird unter der Überschrift „SPr 1“ vor dem Eintrag in spanischer Sprache Folgendes eingefügt:
- „BG: Примакките да се поставят така, че да бъде сведен до минимум риска от консумация от други животни. Блоковите примамки да се поставят така, че да не могат да бъдат разнесени от гризачи.“
- Nach dem Eintrag in portugiesischer Sprache wird Folgendes eingefügt:
- „RO: Momeala trebuie depozitată în condiții de securitate astfel încât să se micșoreze riscul de a fi consumată de către alte animale! A se asigura momeala astfel încât să nu poată fi mutată de către rozătoare!“
- t) In Anhang V Nummer 2.4 wird unter der Überschrift „SPr 2“ vor dem Eintrag in spanischer Sprache Folgendes eingefügt:
- „BG: Третираните площи трябва да бъдат обозначени в периода на третиране. Да се посочи опасността от отравяне (първично или вторично) с антикоагуланта и да се укаже неговата противотрова.“
- Nach dem Eintrag in portugiesischer Sprache wird Folgendes eingefügt:
- „RO: Zona de tratament trebuie marcată în timpul perioadei de aplicare! A se menționa riscul de otrăvire (principal și secundar) cu anticoagulant și antidotul specific!“
- u) In Anhang V Nummer 2.4 wird unter der Überschrift „SPr 3“ vor dem Eintrag in spanischer Sprache Folgendes eingefügt:
- „BG: Мъртвите гризачи да се отстраняват от третираната площ всеки ден през целия период на третиране. Да не се изхвърлят в кофи за боклук или на сметища.“
- Nach dem Eintrag in portugiesischer Sprache wird Folgendes eingefügt:
- „RO: Rozătoarele moarte trebuie să fie îndepărate din zona tratată în fiecare zi în timpul tratamentului! A nu se arunca în recipientele pentru gunoi sau la gropile de gunoi!“
-